

## ORJENTAZZJONIJIET

## BANK ĊENTRALI EWROPEW

## LINJA GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-19 ta' Ġunju 2008

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2006/9 dwar ċerti preparazzjonijiet għall-bidla tal-flus kontanti ta' l-ewro u dwar il-*frontloading* u s-*sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti ewro barra ż-żona ta' l-ewro

(BĊE/2008/4)

(2008/549/KE)

Il-Kunsill Governattiv Tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 106(1),

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 16,

Billi:

(1) Il-Linja Gwida BĊE/2006/9 ta' l-14 ta' Lulju 2006 dwar ċerti preparazzjonijiet għall-bidla tal-flus kontanti ewro u dwar il-*frontloading* u s-*sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti ewro barra ż-żona ta' l-ewro <sup>(1)</sup> tistabbilixxi r-regoli li jippermettu lill-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) ta' Stati Membri partecipanti futuri jissellfu karti tal-flus u muniti ewro mill-Ewrosistema għall-finijiet biex jagħmlu *frontloading* u *sub-frontloading* tagħhom qabel il-bidla tal-flus kontanti u tiddefinixxi l-obbligi biex jitwettqu minn kontropartijiet eligibbli u terzi persuni professjonali sabiex dawn jiġu *frontloaded* u *sub-frontloaded* rispettivament.

(2) Wara l-introduzzjoni ta' l-ewro fis-Slovenja, Ċipru u Malta skond ir-regoli li jinsabu fil-Linja Gwida BĊE/2006/9, ġie identifikat il-bżonn li jsiru diversi emendi mmirati biex itejbu l-aspetti logistiċi tal-bidla tal-flus kontanti fi Stati Membri partecipanti futuri.

(3) Minhabba d-diffikultajiet li x'aktarx BĊNi futuri ta' l-Ewrosistema se jiffaċċjaw fl-ippjanar tal-volum u d-denominazzjonijiet tal-karti tal-flus ewro meħtieġa wara d-data tal-bidla tal-flus kontanti, dawn il-BĊNi ta' l-Ewrosistema għandhom ikollhom il-possibbiltà, immedjament wara d-data tal-bidla tal-flus kontanti, biex jirfinaw l-istruttura denominazzjonali ta' l-istokks tagħhom tal-karti tal-flus ewro bi spejjeż baxxi.

(4) Filwaqt li fil-preżent huma biss daww l-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-uffiċċji tal-posta nazzjonali li għandhom kont mal-BĊN futur ta' l-Ewrosistema tagħhom, li huma ntitolati biex jagħmlu *sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti ewro lil terzi persuni professjonali, l-esperjenza li ġiet akkwistata s'ssa bil-bidliet tal-flus kontanti skond il-Linja Gwida BĊE/2006/9 wriet kemm hu utli li wiehed jinvolvi kumpaniji li jgħorru l-flus kontanti f'operazzjonijiet ta' *sub-frontloading*. Għalhekk l-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-uffiċċji tal-posta nazzjonali għandhom jithallew jahtru kumpaniji li jgħorru l-flus kontanti bħala l-aġenti tagħhom għall-finijiet ta' *sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti ewro.

(5) Biex tiġi evitata d-duplikazzjoni ta' l-obbligi ta' rappurtar relatati mal-volum u d-denominazzjoni ta' karti tal-flus u muniti ewro *frontloaded* u *sub-frontloaded*, għandha tiġi ssimplifikata l-proċedura ta' rappurtar applikabbli għall-BĊNi futuri ta' l-Ewrosistema u l-kontropartijiet eligibbli.

(6) Minhabba l-potenzjal ta' verifiki u spezzjonijiet numerużi u frekwenti mwettqa mill-BĊNi futuri ta' l-Ewrosistema fil-bini ta' entitajiet *frontloaded* u *sub-frontloaded*, biex jiċċekkjaw li dawn ta' l-ahhar ma jqiegħdux fiċ-ċirkolazzjoni karti tal-flus u muniti ewro qabel id-data tal-bidla tal-flus kontanti, jinħtieġ li l-BĊNi futuri ta' l-Ewrosistema jithallew jafdaw awtoritajiet pubbliċi ohra b'dawn il-hidmiet.

<sup>(1)</sup> ĠU L 207, 28.7.2006, p. 39.

- (7) Għe ppruvat li l-ftehim kuntrattwali li għandhom jidhlu għalihom l-entitajiet *frontloaded* u *sub-frontloaded* qabel ma jsehh kull *sub-frontloading* u n-nuqqas ta' inċentivi finanzjarji disponibbli lil entitajiet *sub-frontloaded*, skond l-esperjenza li għet akkwistata s'issa bil-bidliet tal-flus kontanti skond il-Linja Gwida BCE/2006/9, huma detrimentali għas-suċċess tas-*sub-frontloading* fir-rigward ta' ċerti kategoriji ta' bejjiegha bl-imnut, eż. hwienet ta' konvenjenza u hwienet oħra zgħar. Għalhekk jinhtieg li tiġi introdotta procedura ssimplifikata ta' *sub-frontloading* biex tintuża meta jkun nvoluti biss ammonti zgħar ta' karti tal-flus u muniti ewro.
- (8) Għe identifikat ukoll il-bżonn li jsiru diversi emendi zgħar oħra lil-Linja Gwida BCE/2006/9,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

#### Artikolu 1

Il-Linja Gwida BCE/2006/9 hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

- (a) Jiżdied it-test li ġej fit-tmiem tal-paragrafu 5:

“Madankollu, trasferiment bil-kwantità ta' karti tal-flus ewro m'għandux jitqies parti mill-obbligi inizjali jekk il-BĊN futur ta' l-Ewrosistema li jkollu dak il-volum żejjed ta' denominazzjoni waħda jew iżjed ta' karti ta' flus ewro, ta' valur u kwalità ekwivalenti għal ta' dawk inklużi fit-trasferiment bil-kwantità, jittrasferixxi dawn lill-Ewrosistema bi skambju għal dak it-trasferiment bil-kwantità. Taht dawn iċ-ċirkostanzi, ma jqum l-ebda obbligu biex isir hlas mill-ġdid u l-BĊE għandu jhallas l-ispiża tat-trasportazzjoni tal-karti tal-flus ewro.”

- (b) Jiġi rrevokat il-paragrafu 6(b).

- (ċ) Fil-paragrafu 8, l-aħħar sentenza hija sostitwita b'li ġej:

“In-numru u l-kwalità ekwivalenti ta' karti tal-flus biex jithallsu għal serje futuri ta' karti tal-flus ewro se jkun kalkulati kif stabbilit mill-Kunsill Governattiv fil-hin.”

- (d) Il-paragrafu 11 huwa sostitwit b'li ġej:

“11. BĊN futur ta' l-Ewrosistema għandu jirrapporta dan li ġej lill-BĊE u lill-BĊN(i) ta' l-Ewrosistema li jikkunsinna, filwaqt li jqis l-obbligi stabbiliti fi strument legali separat:

- (a) L-ammont totali finali ta' karti tal-flus ewro *frontloaded* u *sub-frontloaded* (ikklassifikat skond id-denominazzjoni); u

- (b) L-ammont totali finali ta' muniti ewro *frontloaded* u *sub-frontloaded* (ikklassifikat skond id-denominazzjoni).”

- (2) Jiżdied it-test li ġej fit-tmiem ta' l-Artikolu 5:

“Kontropartijiet eliġibbli jistgħu jahtru kumpaniji li jgħorru l-flus kontanti bħala agenti li jagixxu f'isimhom u għar-riskju tagħhom għall-finijiet tal-hażna u s-*sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti ewro lil terzi persuni professjonali bil-kundizzjoni li: (i) minkejja l-hatra ta' agent, il-kontropartijiet eliġibbli jaderixxu mar-regoli u l-proċeduri kollha applikabbli stabbiliti f'din il-Linja Gwida; u (ii) il-kontropartijiet eliġibbli jikkonkludu ftehim kuntrattwali ma' kumpaniji li jgħorru l-flus kontanti li jistabbilixxu li kumpaniji li jgħorru l-flus kontanti għandhom jissodisfaw l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 10(a) u (b) u fl-Artikoli 13(1) sa 13(3).”

- (3) Fl-Artikolu 9, jiżdied it-test li ġej fi tmiem il-paragrafu 2:

“Il-BĊN futur ta' l-Ewrosistema għandu jirrapporta lill-BĊE l-informazzjoni li huwa jirċievi minn kontroparti eliġibbli, filwaqt li jikkunsidra l-obbligi stabbiliti fi strument legali separat.”

- (4) L-Artikolu 10 qed jiġi emendat kif ġej:

- (a) Il-punt (b) huwa sostitwit b'li ġej:

“(b) Il-kontroparti eliġibbli għandha taqbel mat-terza persona professjonali li tkun se tirċievi s-*sub-frontloading* li din ta' l-aħħar tippermetti lill-BĊN futur ta' l-Ewrosistema jew kull awtorità pubblika oħra kompetenti skond l-Artikolu 13(3), biex iwettqu verifiki u spezzjonijiet fil-bini tat-terza persuna professjonali li tkun irċeviet is-*sub-frontloading* sabiex jivverifikaw il-preżenza tal-karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded*.”

- (b) Il-punt (ċ) huwa sostitwit b'li ġej:

“(ċ) Il-kontroparti eliġibbli għandha thallas lill-BĊN futur ta' l-Ewrosistema penali kuntrattwali f'ammont ipproporzjonat ma' xi hsara li jkun soffra, madankollu mhux anqas minn 10 % ta' l-ammont *sub-frontloaded*, jekk: (i) il-BĊN futur ta' l-Ewrosistema jew kull awtorità pubblika kompetenti oħra ma tinghatax aċċess biex twettaq il-verifiki u l-ispezzjonijiet imsemmija f'punt (b); jew (ii) jekk il-karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded* ma jinħażnux fil-bini tat-terza parti professjonali li tkun irċeviet is-*sub-frontloading* kif stabbilit f'dan l-Artikolu. BĊN futur ta' l-Ewrosistema m'għandux jimponi dawn il-penali kuntrattwali: (i) jekk l-Istat Membru parteċipanti futur tiegħu jkun stabbilixxa qafas regolatorju li jipprovd i għal livell ekwivalenti ta' protezzjoni; jew (ii) sakemm it-terza persuna professjonali li tkun irċeviet is-*sub-frontloading* tkun hallset diġà penali skond l-Artikolu 16(2)(f).”

(5) L-Artikolu 13 qed jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'li ġej:

“1. BĊN futur ta' l-Ewrosistema għandu jipprojbixxi lill-kontropartijiet eliġibbli (inklużi l-aġenti mahtura tagħhom) milli jiddisponu mill-karti tal-flus u muniti ewro kkunsinnati lilhom qabel 00:00 (hin lokali) fid-data tal-bidla tal-flus kontanti, sakemm stabbilit mod iehor b'din il-Linja Gwida. B'mod partikolari, il-BĊN futur ta' l-Ewrosistema għandu jeżiġi li l-kontropartijiet eliġibbli, inklużi l-aġenti mahtura tagħhom, jaħżnu l-karti tal-flus u muniti ewro *frontloaded* fil-kmamar tas-sigurtà tagħhom jew fil-kmamar tas-sigurtà ta' l-aġenti mahtura tagħhom, jekk ikollhom, separatament minn kull karti tal-flus u muniti ewro ohra, valuti u proprjetà ohra, u b'mod li joffri sigurtà, sabiex jiġu evitati l-qerda, is-serq, jew kull każ iehor ta' ċirkolazzjoni bikrija.”

(b) Il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'li ġej:

“3. Sabiex tiġi vverifikata l-preżenza tal-karti tal-flus u muniti ewro *frontloaded* u l-ftehim liema skond il-kontropartijiet eliġibbli jwettqu *s-sub-frontloading*, il-kontropartijiet eliġibbli, inklużi l-aġenti mahtura tagħhom, għandhom jagħtu lill-BĊN futur ta' l-Ewrosistema tagħhom, id-dritt li jivverifika u jispezzjona l-bini tagħhom. Il-BĊN futur ta' l-Ewrosistema jista' jafda awtorità pubblika kompetenti ohra bil-verifika u l-ispezzjoni ta' dan il-bini, f'liema każ il-BĊE għandu jkun infurmat.”

(6) Qed jiġi emendat l-Artikolu 16 kif ġej:

(a) Jiġi rrevokat il-paragrafu 2(b).

(b) Il-paragrafu 2(d) huwa sostitwit b'li ġej:

“(d) It-terza persuna professjonali għandha tagħti lill-BĊN futur ta' l-Ewrosistema tagħha jew kull awtorità kompetenti ohra skond l-Artikolu 13(3), id-dritt biex jivverifikaw u jispezzjonaw il-bini tagħha sabiex jivverifikaw il-preżenza tal-karti tal-flus u l-muniti ewro *sub-frontloaded*.”

(c) Jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

“3. B'deroga mill-proċedura tas-*sub-frontloading* deskritta fil-paragrafu 2, għandha tapplika l-proċedura ssimplifikata tas-*sub-frontloading*, fost terzi persuni professjo-

nali, lil bejjiegha bl-imnut skond il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-bejjiegh bl-imnut huwa intrapriża *micro* kif iddefinita fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' intrapriża *micro*, żgħar u ta' daqs medju (\*), jiġifieri timpjega anqas minn 10 persuni u għandha *turnover* annwali jew karta tal-bilanċ annwali totali li ma taqbiżx EUR 2 miljun;

(b) il-valur nominali tal-karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded* lil bejjiegh bl-imnut ma jaqbiżx EUR 10 000 fit-total;

(c) il-bejjiegh bl-imnut għandu jiffirma formola standard ippreparata mill-BĊN futur ta' l-Ewrosistema NCB li fiha jaqbel li ma jiddisponix mill-karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded* qabel 00:00 (hin lokali) fid-data tal-bidla tal-flus kontanti. M'għandhom jinh-tiegu l-ebda ftehim kuntrattwali ohra; u

(d) il-bejjiegh bl-imnut għandu jaħżen karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded* kif mitlub skond l-Artikolu 10(a), u għaldaqstant għandu japplika l-paragrafu 2(d).

(\*) ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.”

(d) Qed jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. Skond il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3, *sub-frontloading* issimplifikat jista' jsir biss hamest ijiem kalendarji qabel id-data tal-bidla tal-flus kontanti. Il-valur fil-valuta l-antika li jikkorrispondi mal-valur nominali tal-karti tal-flus u muniti ewro *sub-frontloaded* minn kontroparti eliġibbli lil bejjiegh bl-imnut skond il-proċedura ssimplifikata tas-*sub-frontloading*, għandu jiġi mblukkat fil-kont tal-bejjiegh bl-imnut mal-kontroparti eliġibbli, u ddebitat fid-data tal-bidla tal-flus kontanti.”

(7) L-Artikolu 18 huwa sostitwit b'li ġej:

“BĊNi futuri Ewrosistema għandhom jibagħtu lill-BĊE kopji ta' kull strument legali u miżuri adottati fl-Istat Membru tagħhom fir-rigward ta' din il-Linja Gwida mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidu tal-perijodu tal-*frontloading*/*sub-frontloading*, madankollu mhux qabel li tkun ittiehdet kull deċiżjoni dwar l-abrogazzjoni tad-deroga fir-rigward ta' dak l-Istat Membru.”

*Artikolu 2*

Din il-Linja Gwida ghandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni taghha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 3*

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-BĊNi ta' Stati Membri partecipanti.

Maghmula fi Frankfurt am Main, 19 ta' Ġunju 2008.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET

---